

# CORSO ON LINE

## TRADUTTORI SI DIVENTA

### MODULO II - IL MARKETING E L'AUTOPROMOZIONE

(3 incontri on line)

23 Ottobre 2014: 18,00-19,30

28 Ottobre 2014: 18,00 - 20,00

30 Ottobre 2014: 18,00-19,30

#### LEZIONE I: CV E LETTERA DI PRESENTAZIONE

**Docente: Gianni Davico**

- CV: quando occorre e quando no
- Il CV è come un vestito di sartoria
- Come stilare il CV
- La mail di accompagnamento: che cosa scrivere (e perché)

#### LEZIONE II: FARE RETE: IL NETWORKING COME TRAMPOLINO DI LANCIO PER IL PORTFOLIO DEL "BUSYLANCER"

**Docente: Valeria Aliperta**

- Come prepararsi agli eventi
- Perché e come andare ad eventi non soltanto e prettamente di traduzione
- Tipi di eventi (networking, meetings, lunches, fiere, speednetworking...)
- Cose da fare/non fare
- Business cards
- Approccio

#### LEZIONE III: IL MARKETING DEL TRADUTTORE - DA CHE PARTE COMINCIARE

**Docente: Fulvio Julita**

Novanta minuti di riflessioni, tecniche e consigli per valorizzare le nostre doti professionali e far emergere la personalità di ciò che offriamo al mercato.

**STL** – Formazione continua per traduttori/interpreti – Viale delle Piagge,12 - 56124 Pisa

Cell.: 347397.29.92 - fax: + 39.1782224568 - email: [stl.formazione@gmail.com](mailto:stl.formazione@gmail.com) web: [www.stl-formazione.it](http://www.stl-formazione.it)

## I DOCENTI

**Gianni Davico** è socio fondatore di Tesi & testi, azienda di traduzioni nata a Torino nel 1995. Autore de *L'industria della traduzione* (Torino, Seb27, 2005), un volume di analisi sul mercato delle traduzioni, ha tenuto conferenze su questo tema a Pisa, Torino, Bologna, Roma, Santiago, Treviso, Austin. Dal 2011 è docente di STL nei corsi di marketing per traduttori alle prime armi.

**Fulvio Julita**, creativo pubblicitario, graphic designer e consulente in comunicazione. Branding e social media marketing sono le sue specializzazioni. Pensa, progetta, coordina e scrive per diverse aziende del Piemonte fin dal 1990. Da alcuni anni il suo lavoro si è esteso alla formazione aziendale in materie legate alla comunicazione ed in particolare alle strategie di social media marketing.

**Valeria Aliperta** (Ass. ITI MCIL DPSI) ha un BA in translation studies, un MA in interpretariato di conferenza e gestisce la propria azienda, Rainy London Translations, a Londra. È traduttrice e interprete di conferenza e lavora da inglese, spagnolo e francese in italiano. I suoi principali campi di specializzazione sono informatica e web, moda, design, marketing, giuridico e pubblicità. È appassionata di blogging, tecnologie e social media. Scrive sul suo blog [rainylondontranslations.posterous.com](http://rainylondontranslations.posterous.com) e per l'ITI Bulletin. Ha organizzato il Tweet-Up dell'ultima conferenza dell'ITI.